



**LUB.WGZ.URS.4240.42.2025.KB.6**  
**LUB\_WGZ\_URS\_4240\_001\_09\_25\_Tr**

### **KRAJOWY OŚRODEK WSPARCIA ROLNICTWA ODDZIAŁ TERENOWY W LUBLINIE**

działając na podstawie ustawy z dnia 19 października 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa – zwana dalej UOGNRSP, rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 30 kwietnia 2012 roku w sprawie szczegółowego trybu sprzedaży nieruchomości Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa i ich części składowych, warunków obniżenia ceny sprzedaży nieruchomości wpisanej do rejestru zabytków oraz stawek szacunkowych gruntów, rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 16 lutego 2012 r. w sprawie szczegółowych warunków rozkładania na raty należności z tytułu sprzedaży nieruchomości z Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa oraz wysokości oprocentowania rozłożonej na raty należności, ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych - zwana dalej UoODO oraz przepisów wprowadzających ustawę o Krajowym Ośrodku Wsparcia Rolnictwa zwanym dalej KOWR, podaje do publicznej wiadomości, że ogłasza:

#### **PRZETARG USTNY - NIEOGRANICZONY (LICYTACJA) NA SPRZEDAŻ**

NIERUCHOMOŚCI WCHODZĄCYCH W SKŁAD ZASOBU WŁASNOŚCI ROLNEJ SKARBU PAŃSTWA, POŁOŻONYCH NA TERENIE GMINY **TRAWNIKI**, POWIAT ŚWIDNICKI, WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE.  
Wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży podany został do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie ogłoszenia na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy, Lubelskiej Izbie Rolniczej, Oddziale Terenowym Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa w Lublinie, SZ w Urszulinie oraz na opublikowany na stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej Krajowego Ośrodka w dniu **01.07.2025r.**

#### **I. PRZEDMIOTEM PRZETARGU JEST:**

| L.p. | Obręb     | Numer Nieruchomości     | Numer Księgi wieczystej | Przeznaczenie w MPZP / Studium        | Powierzchnia oraz rodzaj użytków rolnych w działce [ha]                          | Powierzchnia ogólna [ha]                  | Cena wywoławcza                                                               | Wadium do przetargu | Postąpienie minimalne |
|------|-----------|-------------------------|-------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------|
| 1.   | DOROHUCZA | 500, 528, 599, 708, 713 | LU1I/00176614/9         | Tereny upraw polowych, łąk i pastwisk | RIVa-0,3100 ha<br>RIVb-0,5400 ha<br>RV-0,5000 ha<br>PsV-0,0100 ha<br>N-0,1900 ha | 1,5500 ha –<br>do sprzedaży<br>udział 1/3 | 15 500 zł<br>(słownie:<br>piętnaście<br>tysięcy pięćset zł<br>brutto VAT zw.) | 1 600 zł            | 300 zł                |

#### **PRZEZNACZENIE NIERUCHOMOŚCI WG. DOKUMENTACJI PLANISTYCZNEJ GMINY:**

Zgodnie z Planem Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Trawniki, uchwalonego Uchwałą Rady Gminy Trawniki Nr XVII/97/99 z dnia 15 grudnia 1999r. w/w nieruchomości przeznaczone:

- dz. **500 i 528** - położone są na terenach RP- tereny upraw polowych,
- dz. **599,708,713** - położone są na terenach RZ – łąki i pastwiska, w granicach projektowanego rezerwatu przyrody.

Działka nr **599** położona jest przy geodezyjnie wydzielonej, lecz fizycznie nie urządzonej drodze dojazdowej. Do działek nr **708 i 713** nie ma wydzielonych geodezyjnie i fizycznie urządzonych dróg dojazdowych.

**W przypadku użytkowania nieruchomości** kupujący złoży w umowie sprzedaży oświadczenie, iż samodzielnie i na własny koszt będzie podejmował działania w celu objęcia nieruchomości w posiadanie a także, że nie wystąpi i nie będzie występował w przyszłości z żadnymi roszczeniami wobec sprzedającego z tego tytułu.

## **II. TERMIN I MIEJSCE PRZETARGU:**

**PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ WW. NIERUCHOMOŚCI ODBĘDZIE SIĘ W DNIU 14.10.2025R. O GODZ. 12<sup>00</sup>**  
W SIEDZIBIE SEKCJI ZAMIEJSCOWEJ W URSZULINIE - ODDZIAŁU TERENOWEGO KRAJOWEGO OŚRODKA WSPARCIA ROLNICTWA W LUBLINIE,  
ANDRZEJÓW OSADA 2, 22-234 URSZULIN

## **III. W PRZETARGU NIE MOGA BRAĆ UDZIAŁU OSOBY KTÓRE:**

zgodnie z treścią art. 29 ust. 3bc, ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa:

- a) mają zaległości z tytułu zobowiązań finansowych wobec Krajowego Ośrodka, Skarbu Państwa, jednostek samorządu terytorialnego, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a w szczególności zalegają z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, z wyjątkiem przypadków gdy uzyskały one przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, lub
- b) władają lub władają nieruchomościami Zasobu bez tytułu prawnego i mimo wezwania Krajowego Ośrodka nieruchomości tych nie opuściły albo podmioty, w których są współnikami bądź w organach których uczestniczą osoby, które władają lub władają nieruchomościami Zasobu bez tytułu prawnego i mimo wezwania Krajowego Ośrodka nieruchomości tych nie opuściły.

**Zgodnie z treścią art. 29 ust. 3bca przepis ust. 3bc pkt 2 nie dotyczy podmiotów, które nie władają nieruchomościami bez tytułu prawnego i nie władają tymi nieruchomościami bez tytułu prawnego w okresie 5 lat przed dniem ogłoszenia przetargu**

## **IV. WARUNKI UCZESTNICTWA W PRZETARGU:**

**Uczestnikiem przetargu może być krajowa lub zagraniczna osoba fizyczna, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, która:**

1. Wpłaci organizatorowi przetargu wadium w wymaganej wysokości w terminie, miejscu i formie.

**Wadium** należy wpłacić na rachunek Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa Oddział Terenowy w Lublinie nr **83 1130 1206 0028 9154 7820 0002** w Banku Gospodarstwa Krajowego **z adnotacją** „wpłata wadium na nieruchomość położoną w gminie..... obręb ..... nr działki .....”

Zastrzega się, że **warunek wniesienia wadium** będzie spełniony wówczas, jeżeli środki pieniężne znajdują się na rachunku bankowym **naipóźniej do dnia 10.10.2025r.**

**Potwierdzenie wpłaty wadium należy okazać Komisji Przetargowej wraz z dokumentem tożsamości w dniu przetargu przed jego rozpoczęciem.**

Zgodnie z art. 29 ust. 3f ustawy OGNRSP osoby fizyczne, którym na mocy odrębnych przepisów przysługuje prawo do rekompensaty z tytułu pozostawienia nieruchomości poza obecnymi granicami Rzeczypospolitej Polskiej realizowanej w formie zaliczenia na poczet ceny sprzedaży nieruchomości Skarbu Państwa wartości pozostawionych nieruchomości, zwalnia się z obowiązku wniesienia wadium do wysokości kwoty nieprzekraczającej wysokości potwierdzonego prawa do rekompensaty, jeżeli złożą przed nie później niż 7 dni przed przetargiem Oddziale Terenowym Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa w Lublinie SZ w Urszulinie pisemne zobowiązanie do uiszczenia kwoty równej wysokości niewniesionego wadium w przypadku uchylenia się od zawarcia umowy.

**Wadium** wniesione przez uczestnika przetargu, który wygrał przetarg, zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, zaś pozostałym uczestnikom przetargu zostanie zwrócone bez zbędnej zwłoki po odstąpieniu od przeprowadzenia przetargu lub jego zamknięciu (zakończeniu). W przypadku wpłat wadium na wskazane konto, jego zwrot możliwy będzie po zaksięgowaniu wpłaty.

2. **Przedłoży dokumenty stwierdzające tożsamość, a w przypadku podmiotów prawnych aktualny odpis wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego.**

3. **Przedłożyć stosowne pełnomocnictwa;** (w przypadku uczestnictwa w przetargu Pełnomocników uczestników przetargu, pełnomocnicy winni okazać Komisji Przetargowej stosowne pełnomocnictwa).
4. Złożyć przed przetargiem **oświadczenie o zapoznaniu się z ogłoszeniem** o przetargu, warunkami przetargu, granicami i stanem zagospodarowania nieruchomości, treścią projektu umowy sprzedaży i przyjęcia ich bez zastrzeżeń. Okazanie granic nieruchomości przez geodetę może nastąpić na życzenie i wyłączny koszt nabywcy. KOWR sprzedaje nieruchomość zgodnie z wyrysem mapy ewidencyjnej oraz wypisem z ewidencji gruntów i budynków wydanymi przez właściwego starostę.
5. Złożyć przed przetargiem **oświadczenie** o treści określonej w art. 29 ust. 3bc ww. ustawy tj. o **braku zaległości z tytułu zobowiązań finansowych** wobec KOWR, Skarbu Państwa, jednostek samorządu terytorialnego, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego a w szczególności nie zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, z wyjątkiem przypadków gdy podmiot składający oświadczenie uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, oraz że nie władają nieruchomościami Zasobu lub władały nimi bez tytułu prawnego ale na wezwanie KOWR nieruchomości te zostały wydane.

#### **V. WADIUM NIE PODLEGA ZWROTOWI:**

- jeżeli żaden z uczestników przetargu ustnego nie zgłosi postąpienia ponad wywoławczą wysokość ceny sprzedaży,
- uczestnikowi przetargu, który przetarg wygrał i uchylił się od zawarcia umowy sprzedaży,
- jeżeli zawarcie umowy stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie uczestnika przetargu, w szczególności niespełnienia wymogu określonego w art. 28a ust. 1 oraz w art. 29 ust. 3bc ustawy z dnia 19 października 1991 r., o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa (Dz.U. z 2024 r., poz. 589),
- do czasu upływu terminu na wniesienie odwołania do dyrektora OT KOWR lub do czasu wydania rozstrzygnięcia od odwołania albo do rozpatrzenia zastrzeżeń przez Dyrektora Generalnego Krajowego Ośrodka.

#### **VI. POZOSTAŁE WARUNKI PRZETARGU:**

1. Przetarg może się odbyć, jeżeli zakwalifikowano do przetargu tylko jedną osobę spełniającą warunki podane w ogłoszeniu o przetargu.
2. Przetarg ustny przeprowadza się, jeżeli stawiał się chociażby jeden uczestnik przetargu.
3. Przetarg ustny uważa się za rozstrzygnięty, jeżeli przynajmniej jeden uczestnik przetargu, który stawiał się na przetarg, zaoferował postąpienie ponad wywoławczą wysokość ceny sprzedaży.
4. Przetarg ustny wygrywa uczestnik przetargu, który w trakcie licytacji zgłosił najwyższą wysokość ceny sprzedaży.

#### **VII. SPOSÓB ZABEZPIECZENIA ZAPŁATY CENY SPRZEDAŻY ROZŁOŻEJ NA RATY:**

Należność za nabycie nieruchomości należy wpłacić najpóźniej w dniu zawarcia umowy sprzedaży. Kandydat na nabywcę wyłoniony w przetargu może złożyć w terminie 30 dni od dnia przeprowadzenia skutecznego przetargu wniosek wraz z uzasadnieniem o rozłożenie należności na raty. Wysokość pierwszej wpłaty wnoszonej przed zawarciem umowy nie może być mniejsza niż 10% ceny netto ustalonej w wyniku przetargu ceny nabycia. Niespłacona część ceny sprzedaży pozostająca do zapłaty w ratach podlega oprocentowaniu, do dnia jej zapłaty, przy czym wysokość oprocentowania jest ustalana na podstawie ustawy z dnia 19.10.1991 roku o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz Rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 16.02.2012 r. w sprawie szczegółowych warunków rozkładania na raty należności z tytułu sprzedaży nieruchomości z Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa oraz wysokości oprocentowania rozłożonej na raty należności.

##### Warunkiem rozłożenia ceny sprzedaży na raty będzie:

- złożenie przez nabywcę zobowiązania się do użytkowania nabywanej nieruchomości zgodnie z zasadami prawidłowej gospodarki w celu wykonywania na niej działalności gospodarczej w rolnictwie,
- nieposiadania zaległych zobowiązań finansowych wobec KOWR,
- ustanowienie hipoteki na nabywanej nieruchomości,
- złożenia weksli in blanco wraz z deklaracją wekslową,
- poddanie się egzekucji w myśl art. 777 Kpc,
- złożenie dokumentów dotyczących jego sytuacji finansowej, o których mowa w § 3 wymienionego wyżej rozporządzenia MRiRW,
- złożenie odpowiedniego dodatkowego zabezpieczenia zapłaty części ceny sprzedaży rozłożonej na raty. Dodatkowym zabezpieczeniem mogą być zabezpieczenia przewidziane prawem cywilnym, wekslowym oraz zwyczajami przyjętymi w obrocie krajowym (np. hipoteka, gwarancja bankowa, poręczenie, weksel własny in blanco, poręczenie wekslowe, przewłaszczenie na zabezpieczenie, zastaw rejestrowy, blokada środków pieniężnych na rachunku bankowym, ustanowienie pełnomocnictwa do dysponowania rachunkiem bankowym, cesja praw z polisy ubezpieczeniowej, kaucja).

Dodatkowy sposób zabezpieczenia zostanie uzgodniony z kandydatem na nabywcę nieruchomości po przetargu i po złożeniu przez niego wniosku o rozłożenie ceny sprzedaży na raty. Nie przedstawienie propozycji zabezpieczenia spłaty należności rozłożonej na raty spowoduje, że cena sprzedaży nieruchomości będzie w całości wymagalna przed podpisaniem aktu notarialnego.

#### **UWAGA:**

Zgodnie z art. 29 a ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa nabywca nieruchomości zobowiązany będzie do:

1. Nieprzenoszenia własności nieruchomości nabytej z Zasobu przez okres 15 lat od dnia jej nabycia oraz do osobistego prowadzenia działalności rolniczej na niej w tym okresie,
2. Nieustanawiania w tym okresie hipoteki na nieruchomości nabytej z Zasobu na rzecz innych podmiotów niż KOWR;
3. Zapłaty kwoty w wysokości 40% ceny sprzedaży w przypadku:
  - a) niedotrzymania któregośkolwiek ze zobowiązań, o których mowa w pkt 1 i 2, albo
  - b) złożenia nieprawdziwego oświadczenia, o którym mowa w art. 29b ust. 1, tj.: o pochodzeniu środków finansowych przeznaczonych na nabycie nieruchomości oraz że nie zawarł umowy przedwstępnej na zbycie tej nieruchomości

Powyższe nie dotyczy przypadku przeniesienia własności nieruchomości nabytej z Zasobu na rzecz zstępnego lub przysposobionego, a w przypadku ich braku – krewnego w linii bocznej albo za pisemną zgodą KOWR a także udzielenia pisemnej zgody przez KOWR na ustanowienie hipoteki na nieruchomości nabytej z Zasobu.

**W celu zapewnienia odzyskania potencjalnej wierzytelności KOWR, tj. zapłaty kwoty w wysokości 40% ceny sprzedaży, o której mowa w art. 29 a ust. 1 pkt 3 Ustawy Nabywca poddaje się egzekucji w trybie art. 777 § 1 pkt 5.**

#### **VIII. TRYB ODWOŁAWCZY**

Zgodnie z treścią art. 29 ust. 7 ustawy z dnia 19 października 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa uczestnik przetargu może wnieść do Dyrektora Oddziału Terenowego Krajowego Ośrodka pisemne zastrzeżenia na czynności przetargowe w terminie 7 dni od dnia dokonania tych czynności.

Dyrektor Oddziału Terenowego Krajowego Ośrodka rozpatruje zastrzeżenia, o których mowa powyżej w terminie 7 dni od dnia ich wniesienia i publikuje rozstrzygnięcie na stronie podmiotowej w Biuletynie Informacji Publicznej Krajowego Ośrodka. Na podjęte przez Dyrektora Oddziału Terenowego KOWR rozstrzygnięcie, służy prawo wniesienia zastrzeżeń do Dyrektora Generalnego Krajowego Ośrodka, w terminie 7 dni od dnia doręczenia tego rozstrzygnięcia.

#### **IX. INFORMUJE SIĘ, ŻE:**

1. Organizator przetargu przed rozpoczęciem przetargu może odstąpić od jego przeprowadzenia bez podania przyczyn.
2. Z postanowieniami projektu umowy sprzedaży można zapoznać się w siedzibie Oddziału Terenowego KOWR w Lublinie, SZ w Urszulinie, 22-234 Urszulin, Andrzejów Osada 2, przed przetargiem, w dniach roboczych od poniedziałku do piątku w godz. od 9:00 do 14:00.
3. Osoba ustalona kandydatem na nabywcę zostanie powiadomiona o terminie i miejscu zawarcia umowy.
4. Zgodnie z art. 37 ustawy z dnia 25 lutego 1964 r. Kodeks rodzinny i opiekuńczy (Dz. U. z 1964 r. Nr 9, poz. 59 z późn. zm.) do dokonania czynności prawnej prowadzącej do zbycia, obciążenia, odpłatnego nabycia lub użytkowania wieczystego nieruchomości, bądź do dokonania czynności prawnej prowadzącej do zbycia, obciążenia, odpłatnego nabycia i wydzierżawienia gospodarstwa rolnego **potrzebna jest zgoda drugiego małżonka w przypadku wspólności ustawowej**. Ważność umowy, która została zawarta przez jednego z małżonków bez wymaganej zgody drugiego zależy od potwierdzenia umowy przez drugiego małżonka.
5. Na podstawie art. 29 ust. 4 ustawy z dnia 19 października 1991 r., o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa, **Krajowemu Ośrodkowi Wsparcia Rolnictwa przysługuje prawo pierwokupu na rzecz Skarbu Państwa przy odsprzedaży nieruchomości przez nabywcę w okresie 5 lat od nabycia tej nieruchomości od KOWR.**
6. Zgodnie z art. 28a ust. 1 ustawy z dnia 19 października 1991 r., o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa, sprzedaż nieruchomości rolnej przez KOWR może nastąpić, jeżeli w wyniku tej sprzedaży łączna powierzchnia użytków rolnych, będących własnością nabywcy lub nabytych kiedykolwiek z ZWRSP nie przekroczy 300 ha. Nabywca oświadczy w akcie notarialnym, że z chwilą nabycia ww. nieruchomości powierzchnia użytków rolnych stanowiących jego własność nie przekroczy wraz z powierzchnią użytków rolnych nabywanej nieruchomości 300 ha użytków rolnych oraz że powierzchnia użytków rolnych nieruchomości ZWRSP nabytych kiedykolwiek nie przekracza 300 ha, przy czym do powierzchni tej wlicza się powierzchnię użytków rolnych, które zostały nabyte z Zasobu, a następnie zbyte, chyba że zbycie nastąpiło na cele publiczne.
7. Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa **zastrzega sobie prawo wprowadzenia w umowie sprzedaży umownego prawa odkupu wykonywanego przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa na rzecz Skarbu Państwa w okresie pięciu lat od dnia zawarcia umowy sprzedaży z ujawnieniem tego prawa w księdze wieczystej.**
8. Zgodnie z treścią art. 29 b ustawy OGNRSP nabywca nieruchomości Zasobu **przed zawarciem umowy sprzedaży składa oświadczenie o pochodzeniu środków finansowych na ten cel oraz że nie zawarł umowy przedwstępnej na zbycie tej nieruchomości**. Osoba, która złożyła nieprawdziwe oświadczenie podlega odpowiedzialności karnej za składanie fałszywego oświadczenia. Składający oświadczenie jest obowiązany do zawarcia w nim klauzuli następującej treści: „Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.”. Klauzula ta zastępuje pouczenie organu o odpowiedzialności karnej za składanie fałszywego oświadczenia.

9. Zgodnie z treścią art. 29c ustawy OGNRSP czynność prawna dotycząca zbycia nieruchomości dokonana niezgodnie z przepisami ustawy lub dokonana w wyniku przetargu, który odbył się niezgodnie z przepisami ustawy, lub w którym jako nabywcę nieruchomości wyłoniono osobę, która nie spełnia wymogów, o których mowa w art. 29 ust. 3ba, jest nieważna
10. Osoba fizyczna, która nie uczestniczyła w przetargu na sprzedaż nieruchomości wskazanych w ogłoszeniu, pomimo że wniosła wadium – nie może uczestniczyć w kolejnych przetargach na sprzedaż tych nieruchomości.
11. Bliższych informacji o nieruchomości i warunkach przetargu można uzyskać w siedzibie: **KOWR OT Lublin, SZ w Urszulinie, 22-234 Urszulin, Andrzejów Osada 2, tel. 82 571 30 17** w godz. 8.30-14.00 po uprzednim ustaleniu terminu z pracownikami.
12. Oddział Terenowy Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa w Lublinie, SZ w Urszulinie zastrzega sobie możliwość odstąpienia od zawarcia umowy sprzedaży, jeżeli zajdą nowe, istotne okoliczności w tym w szczególności określone w art. 56 ust.2 ww. ustawy, nastąpi zmiana przeznaczenia gruntów.  
**UWAGA!!!** - odnośnie osób, wobec których mają zastosowanie środki sankcyjne o których mowa w ustawie z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego w związku z art. 2 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy oraz w związku z art. 2 ust. 2 rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających - **zawarcie umowy sprzedaży staje się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie uczestnika przetargu. Wyłoniony w drodze przetargu kandydat na nabywcę, przed zawarciem umowy sprzedaży złoży dodatkowe oświadczenie na tą okoliczność. Umowa sprzedaży nie może zostać zawarta w przypadku, w którym na kandydata na nabywcę nałożono środki ograniczające (sankcje) w związku z wojną w Ukrainie, a także jeżeli ujawniono powiązania nabywcy z osobą fizyczną lub innym podmiotem, względem których mają zastosować środki ograniczające (sankcje).**

**IX. Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej jako „RODO”, w związku z pozyskaniem Pani/Pana danych osobowych (w tym wizerunku) uprzejmie informujemy, że:**

#### **1) Administrator danych osobowych**

Administratorem danych osobowych, czyli podmiotem decydującym o celach i środkach przetwarzania danych osobowych zawartych we wszelkich dokumentach złożonych w odpowiedzi na niniejsze ogłoszenie i pozostałych dokumentach wymaganych do zawarcie umowy po rozstrzygnięciu przetargu oraz utrwalonych w trakcie przeprowadzania przetargu przy użyciu środków komunikacji elektronicznej jest Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa (zwany dalej KOWR) z siedzibą w Warszawie (01-207) przy ul. Karolkowej 30. Z administratorem może się Pani/Pan skontaktować poprzez adres e-mail: kontakt@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny: Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa, ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa.

#### **2) Inspektor Ochrony Danych Osobowych**

W KOWR wyznaczono Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym może się Pani/Pan skontaktować w sprawach ochrony i przetwarzania swoich danych osobowych pod adresem e-mail: iodo@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany w pkt 1.

#### **3) Cele i podstawy prawne przetwarzania danych osobowych**

Jako Administrator będziemy przetwarzać Pani/Pana dane osobowe w celach związanych z organizacją i przeprowadzeniem przetargu oraz w celu ewentualnego zawarcia umowy dzierżawy/sprzedaży, jej realizacji, dokonywania rozliczeń, windykacji należności i zawarcia innych umów w związku z realizacją tej umowy, a także w celach związanych z obowiązkiem ewidencji korespondencji kierowanej z/do KOWR i w celu obowiązku archiwizacji dokumentacji, zawarte we wszelkich dokumentach złożonych w odpowiedzi na niniejsze ogłoszenie oraz pozostałych dokumentach wymaganych do zawarcie umowy po rozstrzygnięciu przetargu, w związku z realizacją zadań KOWR określonych w ustawie z dnia 19 października 1991r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa (Dz.U. z 2024r. poz. 589) i aktach wykonawczych do niej wydanych i jest niezbędne do wypełnienia obowiązków prawnych ciążyących na KOWR w związku z wykonywaniem zadań realizowanych w interesie publicznym a także w związku z podjęciem przez Panią/Pana działań przed ewentualnym zawarciem umowy dzierżawy/sprzedaży.

Pani/Pana dane w zakresie danych identyfikacyjnych i danych kontaktowych zawarte w kwestionariuszu, o którym mowa w pkt. IV ust. 1) lit. b) będą przetwarzane przez administratora w celu potwierdzenia Pani/Pana tożsamości w przypadku przeprowadzania przetargów z użyciem środków komunikacji elektronicznej oraz w celach związanych z nawiązaniem z Panią/Panem kontaktu w sprawach dotyczących organizacji i przeprowadzenia przetargu w tej formie oraz w celu kontaktu w sprawach związanych z ewentualnym zawarciem umowy dzierżawy/sprzedaży.

W przypadku przeprowadzania przetargów z użyciem środków komunikacji elektronicznej przetwarzanie przez Administratora wizerunków uczestników przetargu jest niezbędne do przeprowadzania przetargu w tej formie i jest zgodne z prawem w oparciu o przesłanki legalności ich przetwarzania, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. b, c i e RODO ponieważ jest niezbędne do wypełnienia obowiązków prawnych ciążyących na KOWR w związku z wykonywaniem zadań realizowanych w interesie publicznym a także w związku z podjęciem przez Panią/Pana działań przed ewentualnym zawarciem umowy dzierżawy/sprzedaży.

#### **4) Okres przetwarzania danych osobowych**

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres realizacji celów określonych w pkt. 3), dla których zostały one pozyskane przez Administratora.

Pani/Pana dane osobowe zawarte we wszelkich dokumentach złożonych w odpowiedzi na niniejsze ogłoszenie i pozostałych dokumentach wymaganych do zawarcie umowy po rozstrzygnięciu przetargu będą przetwarzane przez okres przewidziany przepisami prawa, w tym przez okres przechowywania dokumentacji określony w przepisach powszechnych i uregulowaniach wewnętrznych KOWR w zakresie archiwizacji dokumentów, oraz okres przedawnienia roszczeń przysługujących KOWR i w stosunku do niego.

Pani/Pana wizerunek utrwalony podczas przeprowadzenia przetargu z wykorzystaniem środków komunikacji elektronicznej zostanie utrwalony przez Administratora i będzie przetwarzany przez okres do 30 dni od dnia zawarcia umowy zawartej w wyniku rozstrzygnięcia przetargu, który może zostać przedłużony o okres przedawnienia roszczeń przysługujących KOWR i w stosunku do niego w przypadku gdy nagranie będzie służyło jako dowód w sprawie dotyczącej przeprowadzenia i rozstrzygnięcia przetargu.

#### **5) Odbiorcy danych osobowych**

Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom, jeżeli obowiązek taki będzie wynikać z przepisów prawa.

Do danych ww. oferentów i dzierżawcy/nabywcy mogą też mieć dostęp podmioty przetwarzające dane w naszym imieniu, np. podmioty świadczące usługi informatyczne, usługi niszczenia dokumentów, archiwizacji, jak również inni administratorzy danych osobowych przetwarzający dane we własnym imieniu, np. podmioty prowadzące działalność pocztową lub kurierską.

#### **6) Prawa osób, których dane dotyczą:**

Zgodnie z RODO, każdej osobie, której dane przetwarzamy w celach określonych powyżej przysługuje:

- 1) prawo dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania ich kopii;
- 2) prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
- 3) prawo do usunięcia danych osobowych, w sytuacji, gdy przetwarzanie danych nie następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub w ramach sprawowania władzy publicznej;
- 4) prawo do ograniczenia przetwarzania danych, przy czym przepisy odrębne mogą wyłączyć możliwość skorzystania z tego praw,

Jeżeli chce Pani/Pan skorzystać z któregośkolwiek z tych uprawnień prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, wskazany w pkt 2 lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany powyżej. Posiada Pani/Pani prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

#### **7) Informacja o wymogu/dobrowolności podania danych osobowych**

Podanie przez oferentów danych osobowych ma charakter dobrowolny, ale jest niezbędne do udziału w przetargu i zawarcia umowy po jego rozstrzygnięciu, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 19 października 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa (Dz.U.z 2024 r. poz. 589) i aktów wykonawczych do niej wydanych.

W przypadku przeprowadzania przetargów z użyciem środków komunikacji elektronicznej przetwarzanie przez Administratora wizerunków uczestników przetargu jest niezbędne do udziału w przetargu przeprowadzanego w tej formie.

#### **8) Zautomatyzowane podejmowanie decyzji**

KOWR nie będzie podejmował decyzji wobec osób, których dane przetwarza w sposób zautomatyzowany, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.

#### **9) Przekazywanie danych do państw trzecich**

W związku z użyciem środków komunikacji elektronicznej wizerunek uczestników przetargu może być przetwarzany w czasie rzeczywistym w państwach trzecich w związku z tym, że serwery podmiotu udostępniającego aplikację Zoom zlokalizowane są w państwach trzecich.

W pozostałym zakresie KOWR nie przewiduje przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego (tj. państwa, które nie należy do Europejskiego Obszaru Gospodarczego obejmującego Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię), ani do organizacji międzynarodowych.

Ogłoszenie wywieszono na tablicy ogłoszeń na okres co najmniej 14 dni przed dniem przetargu w Urzędzie Gminy, w/w Sołectwie Oddziale Terenowym Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa w Lublinie SZ w Urszulinie, Lubelskiej Izbie Rolniczej a także opublikowano na stronie internetowej [www.kowr.gov.pl](http://www.kowr.gov.pl) oraz stronie podmiotowej Biuletynu Informacji Publicznej Krajowego Ośrodka.

Szczegółowe informacje o nieruchomości zamieszczonej w wykazie można uzyskać w SZ w Urszulinie , 22-234 Urszulin, Andrzejów Osada 2, Tel. 82-571-30-17.

**LUB.WGZ.URS.4240.42.2025.KB.6**

|                                                        | Ogłoszenie wywieszono<br>na tablicy ogłoszeń dnia<br>23.09.2025r. | Data i podpis         | Ogłoszenie zdjęto z tablicy<br>ogłoszeń dnia<br>14.10.2025r. | Data i podpis         |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------|
| URZĄD GMINY<br><b>TRAWNIKI</b>                         |                                                                   | 23.09.2025r.<br>..... |                                                              | 14.10.2025r.<br>..... |
| SOŁECTWO<br><b>DOROHUCZA</b>                           |                                                                   | 23.09.2025r.<br>..... |                                                              | 14.10.2025r.<br>..... |
| ODDZIAŁ TERENOWY<br>KOWR W LUBLINIE<br>SZ W Urszulinie |                                                                   | 23.09.2025r.<br>..... |                                                              | 14.10.2025r.<br>..... |
| LUBELSKA IZBA<br>ROLNICZA                              |                                                                   | 23.09.2025r.<br>..... |                                                              | 14.10.2025r.<br>..... |